

ATTO QUARTO.

Il teatro rappresenta un giardino con due padiglioni, uno a dritta e l'altro a sinistra. Notte.

VIERTER AKT.

Garten, zur rechten und zur linken Seite ein Pavillon. Es ist Nacht.

SCENA I.

Barbarina, tenendo una lanterna di carta.

SCENE I.

Barbarina mit einer Laterne.

Nº 23. Cavatina.

Andante. *con sordino*

Violino I. *p*

Violino II. *con sordino p*

Viola. *p*

BARBARINA.

Violoncello e Basso. *pizz. p*

(*ricercando qualche cosa per terra.*)
(*sucht et was auf dem Fussboden.*)

L'ho per-du-ta, me me-schi-na! ah chi sà do-ve sa-rà, ah chi sà do-ve sa-

Un-glück-seelge, klei-ne Na-del, dass ich dich nicht fin-den kann, dass ich dich nicht fin-den

rà?
 kann?
Non la tro-vo.
 Nirgends bist du,
non la tro-vo, lho per-du - tal me-schi-nel - la! ah chi
 nir_gends bist du, ach ver - lo - ren! weh mir Ar - men! du bist

arco

sà, do-ve sa-rà!
 fort, was fang' ich an?
non la tro-vo,
 nirgends bist du,
ah non la tro-vo me-schi-nel - la! lho per-
 achlirgends bist du! weh mir Ar - men! weh mir

du - tal ah chi sa, do-ve sa-rà? E mia cu-gina? e il pa-dron, co-sa di-rà?
 Ar - men! weh mirlach! was fang ich an? Und mei-ne Base? der Herr Graf? wie wird das gelin? *co-sa di - rà?*
 was fang ich an?

SCENA II.
Barbarina, Figaro, Marcellina.

SCENE II.
Barbarina, Figaro, Marcellina.

Recitativo.

FIGARO.

BARBARINA.

FIGARO. MARC.

BARBARINA.

Bar-ba-ri-na, cos' ha-i? L'ho per-du-ta, cu-gi-no. Co-sa? Co-sa? La spil-la, che u me
Bar-ba-ri-na, was suchst du? Ach, ich hab' sie ver-lo-ren. Was denn? Was denn? Die Na-del, die der

FIGARO.

diede il pa-drone per re-car a Su-sanna. A Su-sanna, la spil-la? e co-si, te-ne-rel-la, il me-stie-ro già
Graf mir ge-ge-ben, sie Su-sanna zu bringen. Sie Su-san-na, die Na-del? o recht schön, lie-be Klei-ne, du verstehst schon die

(si calma)
(fasst sich)

BARBARINA.

FIGARO.

sa-i... di far tut-to sì ben quel che tu fa-i? Cos' è? vai meco in col-le-ra? E non ve-di ch'io
Kunst... al-les treff-lich zu ma-chen was du vornimmst. Wa-rum bist du so bö-se nur? Siehst du nicht, dass ich

(cavando una spilla dall'abito di Marcellina.)
(nimmt eine Nadel von Marcellinas Anzuge)

scherzo? osser-va... questa è la spil-la che il con-te da re-ca-re ti diede al-la Su-san-na, e servia di si-gillo a un bigliet-
scherze? ei sieh da... da ist die Nadel, die der gnädige Herr dir gab, um Su-san-na sie zu bringen, und sie diente als Sie-gel ei-nem

BARBARINA.

FIGARO.

ti-no; ve-di s'io so-no in-strutto. E perchè il chiedi a me quando sai tut-to? A-vea gu-sto d'è dir co-me il pa-
Briefchen; siehst du wohl, ich weiss al-les. Wa-rum fragst du mich denn, wenn du's ge-wusst hast? Ei, ich woll-te nur hö-ren, wie der

BARBARINA.

drone ti diè la commis-sio-ne. Che mi-ra-co-li! tie-ni fan-ciul-la, re-ca questa spilla al-la bel-la Su-san-na
Graf den Auftrag dir ge-geben. Was wird's wei-ter sein! nimm lie-be Klei-ne und bring' die-se Nadel gleich der schönen Su-san-na

FIGARO.

BARBARINA.

e dil-le: questo è il si-gil-lo de' pi-ni! Ah! ah! de' pi-ni. E ver-chè mi sog-giun-se:
und sag' ihr: das sei das Sie-gel der Bos-ket-ten! Ha! ha! der Bos-ket-ten. Er sag-te dann noch wei-ter:

FIGARO.

BARBARINA.

guar-da che al-cun non ve-da; ma tu già ta-ce-ra-i. Si-cu-ra-men-te. A te già nien-te
lass es nur Nie-mand se-hen; und du, du wirst schon schweigen. Ei, das ver-steht sich. Es küm-mert dich auch

FIGARO.

BARBARINA.

pre-me. Oh nien-te, nien-te. Ad-dio, mio bel cu-gi-no; vo da Su-san-na, e poi da Che-ru-bi-no. (parte saltando.)
gar nichts. O gar nichts, gar nichts. Leb wohl, mein schöner Vet-ter; nun zu Su-san-na, und dann zu Che-ru-bi-no. (hüpft ab.)

SCENA III.

Marcellina e Figaro.

SCENE III.

Marcellina und Figaro.

FIGARO. MARC. FIGARO. MARCELLINA. FIGARO. MARC.

Ma - dre! Fi - glio! Son mor - to. Cal - ma - ti. fi - glio mi - o! Son mor - to, di - co. Flemma,
Mut - ter! Theurer! Ich ster - be! Ru - hig ur, lie - ber Sohn! Ich bin ver - lo - ren. Ru - he,

flemma, e poi flemma: il fat - to è se - rio, e pen - sar - ci con - vien. Ma guarda un po - co, che ancor non
Ru - he, nochmals Ru - he! der Fall ist ernsthaft und man muss ü - ber - le - gen. Be - den - ke nur, dass du noch nicht

FIGARO. MARC.

sai di chi si prendu gio - co. Ah que - lla spil - la, o ma - dre, è quella stes - sa che poc' anzi ei rac - col - se. E -
weiss, mit wem man wohl das Spiel treibt. Ach die - se Na - del, o' Mut - ter. es ist die - sel - be die der Graf vor - hin such - te. Ja,

FIGARO.

ver, ma questo al più ti porge un drit - to di stare inguardia e vi - ve - re in so - spet - to: ma non sai se in ef - fet - to... All' ar - te
ja, und deshalb hast du al - le Ur - säch hübsch Acht zu ge - ben und! vorsich - tig auf - zu - merken: doch du weisst nicht, ob er wirklich... Wohlau, an's

MARCELLINA. FIGARO. (parte infuriato) (wütend ab.)

dunque! il lo - co del con - gresso so dov' è sta - bi - li - to. Do - ve vai, fi - glio mi - o? Avendi - car tut - ti ma - ri - ti. ad - di - o.
Werk denn! Ich weiss ja nun zur Gnüge wo das Stelldichein sein soll. Lieber Sohn, was beginnst du? Al - le Männer will ich rächen, leb' wohl jetzt.

SCENA IV.

Marcellina sola.

SCENE IV.

Marcellina allein.

Presto av - ver - tiam Su - san - na. Io la cre - do in - no - cen - te. Quel - la fac - cin! quell' a - ria di mo -
Das muss Su - san - na wis - sen. Si - cher ist sie nicht schul - dig. Ih - re Mie - nen! und dies be - scheid - ne

de - stia è caso an - co - ra chel - la non fos - se... ah quando il cor non ciur - ma per - so - na - le in - te - res - se, o - gni don - na è por -
We - sen... es ist ja mög - lich, dass ei - ne Täuschung... ach, wenn das Herz noch frei ist von be - son - derm In - tre - sse, so ist's Pflicht ei - ner

la - ta al - la di - fe - sa del suo po - ve - ro ses - so, da quest' no - mi - ni in - gra - ti a tor - to op - pres - so.
Je - deh, in's Feld zu zie - hen für das ar - me Geschlecht, das die treu - lo - sen Män - ner im Jo - che hal - ten.

Nº24. Aria.
Tempo di Menuetto.

Violino I. *p*

Violino II. *p*

Viola. *p*

MARCELLINA.

Violoncello. *p*

Basso. *p*

f *p* *f* *p*

Il capro e la ca - pretta son sempre in a - mi -
Im Feld, in Waldesschat - ten wohnt Fried und Ei - nig -

f *f* *f*

stà, là - gnel lo a là - gnel let - ta là guer - ra mai non fà. Le più fe - ro - ci bel - ve per
keit. die Gat - timen und die Gat - ten, sie wis - sennichts von Streit. Den Lö - wen und die Lö - win, den

sel - ve e per cam - pa - gne la - scian le lor com - pa - gne in pace e li - ber - tà, la - scian le lor com -
 Wolf und seine Wöl - fin sieht freundlich man und friedlich be - lebt von Heiter - keit, sieht freundlich man und

pa - gne in pace e li - ber - tà, in li - ber -
 friedlich be - lebt von Heiter - keit, von Hei - ter -

tà. — Il capro e la ca - pret - ta, son sempre in a - mi - stà, là - gnello a là - gnello - let - ta la guer - ra mai non
 keit. — Im Feld, in Waldesschatten wohnt Fried und Ei - nig - keit, die Gat - tinnen und die Gat - ten, sie wis - sen nichts von

f *sf* *sf* *sf*

fà.— Le più fe-ro-ci bel-ve per sel-vee per cam-pa-gne la-scian le lor com-
 Streit. Den Lö-wen und die Lö-win, den Wolf und seine Wöl-fin. sieht freundlich man und

sf *p* *p* *sf* *p*

Allegro.

pa-gne in pa-ce e li-ber-tà. in li-ber-tà. Sol noi pove-re femmi-ne, che tanto amiam quest
 friedlich be-lebt von Heiter-keit, von Hei-ter-keit. Doch uns lohnet mit Grausamkeit, für unsre treu.e

f *f* *f* *f* *f* *f*

uo-mi-ni, trat-ta-te siam dai per-fi-di o-gnor con crudel-tà, o-gnor con cru-del-tà;
 Zärtlichkeit, das un-getreu-e Männervolk und täu-schet unser Herz, und täu-schet un-ser Herz;

sol noi po - ve - re femmi - ne, che tanto a - miam quest'uo - mi - ni, che tan - to a -
 nur uns, uns lohnt mit Grausamkeit für un - sre treu - e Zärtlichkeit, für un - - sre

miam quest'uo - mi - ni, trat -
 treu - e Zärtlichkeit, das

ta - te siam dai per - fi - di o - gnor con cru - del - tà, trat - ta - te siam dai per - fi - di o -
 un - ge - treu - e Männer - volk, und täu - schet un - ser Herz, das un - ge - treu - e Männer - volk es

gnor con cru - del - tà, con cru - del - tà, con cru - del -
 täu - schet un - ser Herz, täuscht un - ser Herz, täuscht un - ser

ta, con cru - del - tà, con crudel - tà.
 Herz, täuscht un - ser Herz, täuscht un - ser Herz. (parle.)
 (geht ab.)

SCENA V.

SCENE V.

Barbarina sola con un canestro in mano.

Barbarina allein mit einem Körbchen.

Recitativo.

BARBARINA.

Nel pa - diglione a manca ei co - sì dis - se. è questo, è questo. E poi se non ve - nis - se! Ah, ah, che brava
 Im Pa - vil - lon zur Linken, ja, ja' so sag' er, hier al - so, hier al - so. Doch wenn er dann nicht kä - me! Ha, ha, die gu - ten

gente! A stento dar mi un a - rancio, u - na pe - ra. e u - na ciam - bella. Per chi, ma - da - mi - gella? Oh per qualcun - si - gnore. Già lo sap -
 Leute! Kaum geben sie die O - range, diese Birne und dieses Brödchen. „Wozu denn lie - be Kleine?“ O s'ist für ei - nen Herren. „Wir wissen

piam, eb-be-ne! il pa-dron le-dia, ed io gli voglio be-ne, pe-rò costommi un ba-cio, e cosa impor-ta, for-se qualo-
schon: Nun al-so! „Der Herr zwar hasst ihn.“ Doch ich hab ihn so ger-ne. Es kos-te-te ein Küsschen, al-lein was thut das? vielleicht gibt

SCENA VI.

Figaro, poi Basilio e Bartolo.

(entra nel padiglione a sinistra.)
(geht in den Pavillon zur linken.)

FIGARO. *un mel'rende-rà. Son mor-ta! È Barba-ri-na! chi vè là?* **BASILIO.** *Son quelli che invit-a-stia ve-nir.* **BARTOLO.** *Che brut-to ceffo!*
er es mir zu-rück. O Him-mel! Ah, Barba-ri-na! Wer ist da? *Wir sind es, die Sie selbst her-be-stellt.* *Welch schrecklich Ansehn!*

FIGARO. *Sembriun cospi-ra-tor. Che diamin so-no quegli in fausti ap-pa-ra-ti? Lo ve-dre-te tra po-co. In questo stesso lo-co ce-le-brer.*
Drohend wie ein Verschworner. Wö-zu. zum Henker, die-se furcht-ba-re Rüstung? Nur Geduld, ihr sollt se-hen. An die-ser Stel-le hier, will ich ein

BASILIO. *em la festa del-la mia sposa o-nesta e del feu-dal si-gnor. Ah buo-no, buo-no, ca-pi-sco come egli è accor-du-ti si son senza di me.*
Fest be-reiten meinem ehr-baren Bräutchen und unserm gnädigen Herrn. Das wird vortrefflich! Mir ist schon alles klar. ohue mich kau das Ding in besten Gang.

FIGARO. *Foi da questi contor-ni non vi sco-sta-te, in tanto io vado a dar cer-ti ordi-ni e torno in poche i-stanti, a un fischiomio cor-re-te tut-ti quanti.*
Al-le bleibt in der Näh und hal-tet Euch stil-le. ich will indess noch etwas ordnen, doch komme bald ich wieder, und wenn ich pfeife, dann eilt herbei ihr Al-le.

(si ritira.)
(geht ab.)

SCENA VII.

Basilio e Bartolo.

SCENE VII.

Basilio und Bartolo.

BASILIO. *Hai dia-vo-li nel cor-po.* **BARTOLO.** *Ma co-sa quan-ti? Nul-la.* **BASILIO.** *Su-san-na piace al conte. Ella d'ac-cor-do gli diè un appun-ta-*
Er ist ein wahrer Teu-fel. Doch was ge-winnt er? Gar nichts. Dem Herrn gefällt Su-san-na. Die-se gibt ihm da-her ein Stelldich-

BARTOLO. *mento chia Fi-ga-ro non piace. E che? dunque do-vria soffrirlo in pace? Quel che soffro-no tanti, ei soffrir non po-trebbe? e poi senti-te, che gua-*
ein, was dem Bräutigam nicht ansteht. Nun wie? Soll er denn al-les still er-tragen? Was so vie-le er-tragen, wird auch er tragen können. Und hören Sie: bring'ts ihm

da gno può sur? nel mondo a-mi-co, l'accoz-zar la con-grandi. su pe-ri-co-lo o gnora, dan no-van-ta per cento e han-vinto an-co-ra.
et-wa Gewinn? Mit grossen Herren. wie das Sprüch-wort schon sagt, isst man Kirschen nicht gerne, sie be-kommen die Kirschen und wir die Kerne.

Nº25. Aria.

Andante.

Flauto.

Clarineti in B.

Fagotti.

Corni in B.

Violino I.

Violino II.

Viola.

BASILIO.

Violoncello e Basso.

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

In quegli anni, in cui val
In den Jahren, wo ver-

p

po-co la mal pra-ti-ca ra-gion, ebbi anch'io lo stes-so fo-co, fui quel paz-zo, ch'or non
ge-bens die Vernunft und Klug-heit spricht, war auch ich voll wil-den Le-bens, hörte ih-re Stim-me

son, fui quel pazzo ch'or non son. Ma col tempo e coi pe - ri - gli don - na Flemma ca - pi - tò; e i ca -
 nicht, hör - te ih - re Stimme nicht. Doch als äl - ter ich ge - wor - den zog Frau Vorsicht bei mir ein; gab mir

pric - ci ed i pun - ti - gli, dal - la te - sta mi ca - vò, dal - la te - sta mi ca - vò.
 Leh - ren in That und Wor - ten, hiess mich klug und wei - se sein, hiess mich klug und wei - se sein.

Presso un picciolo a bi - tu - ro,
 Am Ge - h ö f - te ei - nes Bauern,
 se - co lei mi trasse un giorno, e togliendo giù dal
 als wir einst spazie - ren gin - gen, holt he - rab sie von den

mu - ro del pa - ci - fi - co sog - giorno u - na pel - le di so - ma - ro, di so - ma - ro, di so - ma - ro. Prendi,
 Mau - ern, wo gar schöne Sachen hingen, mir die Haut von ei - nem E - sel, mir die Haut von ei - nem E - sel. Nimm das

dis-se, o figlio ca-ro, o fi-glio ca-ro! poi dis-parve, e mi la-scio,
 hier, mein liebes Söhnchen. mein lie-bes Söhnchen! sprach's, und liess mich dann al-lein,

Tempo di Menuetto.

poi dis-parve, e mi la-scio. Mentre ancor ta-ci-to guardo quel do-no. mentre ancor guardo quel
 sprach's, und liess mich dann al-lein. Schweigend be-schaute ich was sie mir brachte, schaute mir an was sie

do - no, il ciel san - nu - vo - la, rim - bom - - ba il tuo - no, mi - sta alla
brach - te, alsschnell in Wol - kennacht der Don - - ner krachte, es stürzt ein

gran - di - ne scroscia la pio - va, scroscia la pio - va, ec - co - le mem - bra co - prir mi
gan - zes Heer von Hagel nie - der, von Hagel nie - der, da zog ich sorg - lich für mei - ne

sf *p* *p* *sf* *p* *sf* *p*

gio-va col man-to da-si-no, che mi do-nò. col man-to da-si-no che mi do-
 Glieder die alte E-selshaut ü-ber mich her. zog ich die E-selshaut ü-ber mich

sf *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

nò. Fi-nisce il tur-bi-ne, io fo due pas-si, che fie-ra or-ri-bi-le dianzi a me fas-si;
 her. Das Wet-ter leg-te sich, ich eil-te wei-ter, als ich ein wil-des Thier vor mir er-blick-te;

già, già mi toc-ca l'in-gor-da boc-ca, già di di-fen-der-mi spe-me non
ich sah den Rachen— was sollt'ich machen? und je-der Hoffnungsstrahl schwand meinem

ho, spe-me non ho, spe-me non ho. — Mail finto i.gno-bi-le del mio ve-sti-to
Blick, schwand mei-nem Blick, schwand mei-nem Blick. — A-ber die E-selshaut, in der ich steckte,

tol.se al-la bel - va sì lap-pe-ti - to che disprez-zan-do - mi, che disprez-zando - mi si rin - sel -
hielt von mir fer - ne was mich erschreckte, denn mit Verach-tung ging,denn mit Verachtung ging das Thier zu -

Allegro.

vò, si rin - sel - vò. Co-sì co - no - sce - re mi fè la
rück, das Thier zu - rück. So lern'ter - ken - nen ich, wie man Ge -

sor-te, chonte, pe-ri-co-li, ver-go-gna, e morte col cuojo da-si-no fuggir si
fah-ren, Sorgen, der Fein-de List, Be-schämung, dem Tode durch ei-ne E-selshaut ent-ge-hen

può, chonte, pe-ri-co-li, ver-go-gna, e morte col cuojo da-si-no fuggir si
kann, Sorgen, der Feinde List, Be-schämung, dem To-de durch ei-ne E-selshaut ent-ge-hen

f *p* *f* *p* *cresc.*
cresc.
cresc.
cresc.
f *p* *f* *p* *cresc.*
f *p* *f* *p* *cresc.*
f *p* *f* *p* *cresc.*
 può, col cuo-jo da - si - no fug - gir si può, col cuo-jo da - si - no fug - gir si può, fug -
 kann, durch ei - ne E - selshaut ent - ge - hen kann, durch ei - ne E - selshaut ent - ge - hen kann, ent -
f *p* *f* *p* *cresc.*

f *f* *az.* *f*
f *f* *f* *f*
f *f* *f* *f*
f *f* *f* *f*
f *f* *f* *f*
f *f* *f* *f*
 gir si può.
 ge - hen kann.
f

Nº26. Recitativo ed Aria.

Andante.

Violino I.

Violino II.

Viola.

FIGARO.

Violoncello e Basso.

Tutto è dis-po-sto: lo-ra do-vreb-be es-ser vi-ci-na; io sento gen-te... è
Al-les ist rich-tig, auch kann die Stun-de nicht mehr fern sein; ich hö-re kommen... Sie

des-sa! non è al-cun; bu-ja è la not-te... ed io co-min-cio o-ma-i a
ist es! nein, 'swar nichts; die Nacht ist dun-ke-l... ich trei-be al-so heu-te das

fare il scimu-ni-to me-stiero di ma-ri-to... In-grata! Nel momento del-la mia ce-ri-ronia ei go-de-va leg-
al-lerliebste Handwerk des ei-fersüchtigen Elbmauns... Ver-räthrin! Als zur Feier wir versammelt schon waren, las mit Wonn'er das

gen-do: e nel ve-der-lo io ri-de-va di me sen-za sa-per-lo. O Su-san-na! Su-sanna! quanta pe-na mi
Briefchen: und wie ich zusäh da verlacht' ich mich selbst ohn'es zu ah-nen. O Su-san-na! Su-sanna! welchen Schmerz du mir

co - sti - ma - chest! con quell' in - ge - nua fac - cia, con que - gli oc - chi in - no - cen - ti,

wer hätt' auf dei - ne Au - gen, auf die ehr - li - che Mie - ne,

chi cre - du - to la - vri - a? ah! che il fi - darsi a donna, a donna, è ognor fol - li - a.

auf dein Herz nicht geschwo - ren? ach! ei - nem Mädchen trauen, ihm trauen, ist eit - le Thorheit.

Aria.
Moderato.

Clarinetti in B.

Fagotti.

Corni in Es.

Violino I.

Violino II.

Viola.

FIGARO.

Violoncellò e Basso.

A -prite un po' quegl'occhi, uo - mini incauti e sciocchi, guarda - te que - ste
Ach, öff - net Aug' und Ohren, Männer, ihr armen Thoren, betrach - tet die - ses

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment and vocal lines with lyrics in Italian and German. The score includes various dynamics such as *sp* and *p*, and includes an *az.* marking. The vocal line includes the following lyrics:

fem-mi-ne, guarda-te co-sa son, guarda-te co-sa son, guarda-te, guar-da-te co-sa son!
 Wei-bervolk und sei-ne Trüg-lich-keit, und sei-ne Trüg-lich-keit, ja sei-ne, ja sei-ne Trüg-lich-keit.

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment and vocal lines with lyrics in Italian and German. The score includes various dynamics such as *f* and *p*, and includes trills (*tr.*) in the piano part. The vocal line includes the following lyrics:

Queste chiama-te de-e da-gli in-gan-na-ti sen-si, a cui tri-bu-ta in-cen-si la
 Sie, die mit Göt-ter-namen die Schwerge-täuschten nen-nen, sie, de-nen O-pfer breu-nen, die

de - bo - le ra - gion, la de - bo - le ra - gion, la de - bo - le ra -
 Thor - heit ih - nen weiht, die Thor - heit ih - nen weiht, die Thor - heit ih - nen

gion. *Son stre - ghe che in can - ta no per far ci pe - nar, si re - ne che can - ta no per far ci affo - gar, ci vet - te che al -*
 weiht. *Wie He - xen be - zau - bern sie und bringend dann Pein, Si re - nengleich lo - cken sie in Fluten hinein, wie Elfen ver -*
 pizz.

let - ta - no per trar - ci le piu - me, co - me - te che bril - la - no per to - glierci il lu - me, son ro - se spi -
 lei - ten sie zu tödt - li - chem Tan - ze, Ko - me - ten gleich glän - zen sie mit trüg' - ri - schem Glanze, wie Ro - sen voll
 arco

no - se, son vol - pi vez - zo - se, son or - se be - ni - gne, co - lom - be ma - li - gne, ma - e - stre d'inganni, u - mi - che daf -
 Dornen, wie Fuch - se voll Arglist, bald Ti - ger, bald Tauben, bald Wöl - fe, bald Lämmer ver - stehn sie zu lügen, ver - stehn sie zu be -

p cresc. *p cresc.* *p cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *f* *f* *f* *f*

fan-ni, che fin-gono, men-tono, a-mo-re non sen-ton, non sen-ton pie-tà, non sen-ton pie-tà, no, no, no,
trügen, wenn Lie-be sie heucheln so bleibt doch beim Schmeicheln ihr Herz ab-gewandt, ihr Herz ab-ge-wandt, ja, ja, ja,

cresc. *f*

p *p* *p* *p* *p* *f* *f* *f* *f* *f* *p*

no; il re-sto, il re-sto nol di-co già ognu-no già ognu-no lo sa. A-prite un-pò que-
ja; das Weit-re, das Weit-re verschweig' ich es ist ja, es ist ja be-kannt. Ach öff-net Aug' und

p *f* *p*

cresc. *sp*
cresc. *sp*
cresc. *sp*
cresc. *sp*
cresc. *sp*
cresc. *sp*

gli or - chi. *uo - mi - ni in - cau - ti e scioc - chi, guar - da - te que - ste fem - mi - ne guar - da - te co - sa*
Oh - ren, *Män - ner, ihr ar - men Tho - ren, betrach - tet die - ses Wei - bervolk und sei - ne Trüg - lich -*

cresc. *f* *p*
cresc. *f* *p*
cresc. *f* *p*
cresc. *f* *p*
cresc. *f* *p*
cresc. *f* *p*

son, co - sa son, co - sa son. Son streg - he che in - can - ta - no, (il re - sto nol di - co,) si - re - ne che
keit, Trüg - lich - keit, Trüg - lich - keit. Wie He - xen be - zau - bern sie, (das Wei - ß - re ver - schweig' ich,) Si - renen - gleich

canta-no, (il re-sto nol di-co) ci-vet-te che allet-ta-no, (il re-sto nol di-co) co-mete che brill-a-no, (il re-sto nol
 locken sie, (das Weit're verschweig' ich) wie Elfen ver-lei-ten sie, (das Weit're verschweig' ich) Kometengleich glänzen sie, (das Weit're ver-

di-co) son ro-se spi-no-se, son vol-pi vez-zo-se, son or-se be-ni-gne, co-lom-be ma-
 schweig'ich) wie Ro-sen voll Dornen, wie Fuch-se voll Arg-list, bald Ti-ger, bald Tau-ben, bald Wöl-fe, bald

li_gne, ma_e - stre d'in_ganni, a - mi - che daf - fan_ni, che fin_go.no, men_to_no, amo_re non sen - ton, non sen - ton pie -
 Lämmer verstehn sie zu lügen, verstehn zu be - trügen, wenn Liebe sie heucheln so bleibt doch beim Schmeicheln ihr Herz ab - ge -

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

tà, non sen - ton pie - tà, no, no, no, no; il re.sto, il re.sto nol di - co già ognun, già ognun. no lo
 wandt, ihr Herz ab - ge - wandt, ja, ja, ja, ja; das Wei ß - re, das Wei ß - re verschweig' ich es ist ja, es ist ja be -

f

p

f

p

f

p

f

p

f

p

f

p

sf
sf
p
sf
sf
sf

sà, il re-sto, il re-sto nol di-co già ogn-u-no, già ogn-u-no lo sà, già ogn-u-no lo
 kannt, das Weitre, das Weitre verschweig' ich es ist ja, es-ist ja bekannt, es ist ja be-

sf

sf
ff
f
f
f

sà, già ogn-u-no lo sà, già ogn-u-no lo sà. (si ritira.)
 kannt, es ist ja bekannt, es ist ja bekannt. (geht ab.)

f